

INVITATION

Invitation à l'inauguration de la piste cyclable transfrontalière entre Bättwil, Leymen et Rodersdorf

Einladung zur Eröffnung des grenzüberschreitenden Velowegs zwischen Bättwil, Leymen und Rodersdorf

Samedi 10.12.2022

de 11 h 00 à 13 h 00

**En bordure de forêt – à proximité
de la piste cyclable**

Samstag 10.12.2022

von 11:00 bis 13:00 Uhr

Am Waldrand - Nah am Veloweg

Programme

10 h 45 - 11 h 00 :

Accueil des invités.

(cf. plan ci-dessous)

11 h 00 - 11 h 30 :

Mot de bienvenue et discours :

- Monsieur Rémy Otmane, maire de Leymen
- Monsieur Vincent Strich, Président de la commission mobilité douce – pistes cyclables à Saint-Louis Agglomération
- Monsieur Thomas Bürgi, Maire de Rodersdorf

11 h 30 - 11 h 40 : échanges avec la presse

11 h 40 - 11 h 50 : Coupé de ruban
avec les partenaires du projet et photos

**À partir de 11 h 50 : Verre de l'amitié,
apéritif déjeunatoire**

13 h 00 : Fin de l'évènement

Ablauf der Veranstaltung

10:45-11:00 Uhr :

Empfang der Gäste.

(siehe Karte unten)

11:00-11:30 :

Begrüßung und Ansprachen :

- Herr Rémy Otmane, Bürgermeister der Gemeinde Leymen
- Herr Vincent Strich, Präsident der Kommission Langsamverkehr – Radwege von Saint-Louis Agglomération
- Herr Thomas Bürgi, Gemeindepräsident der Gemeinde Rodersdorf

11:30-11:40 : Austausch mit der Presse

**11:40-11:50 : Eröffnung -
Durchschneiden des symbolischen
Bandes + Foto**

Ab 11:50 : Apero - Stehlunch

13:00 : Ende der Veranstaltung

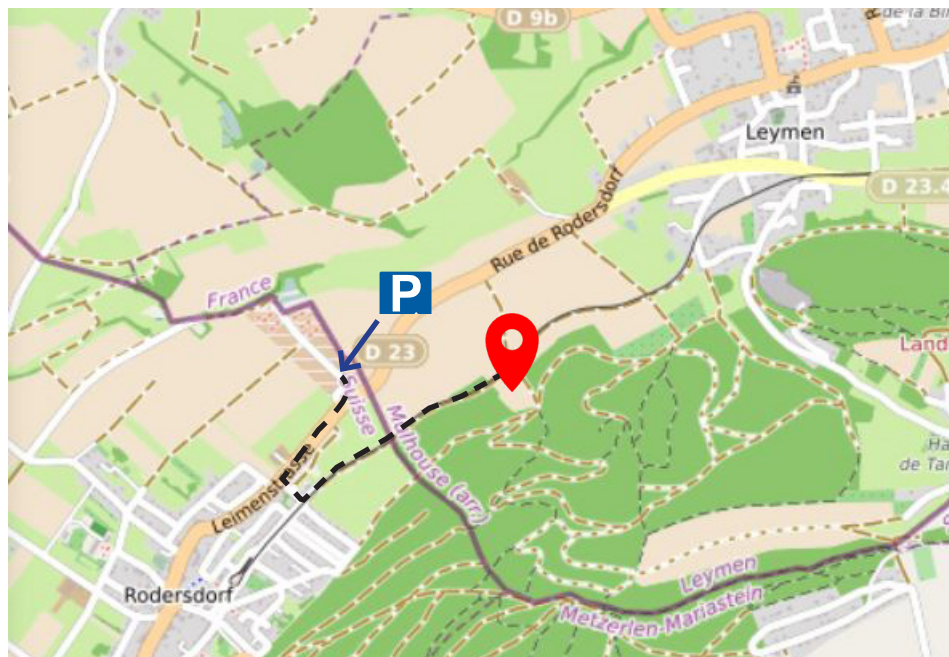
Plan d'accès / Lageplan Lieu de l'inauguration / Ort der Eröffnungsveranstaltung

Au bord de la piste cyclable à proximité de la frontière Leymen-Rodersdorf, dans une clairière.
Entlang des Velowegs, in Richtung der Grenze zwischen Leymen und Rodersdorf in einer Lichtung

GPS : 47.486779, 7.470919

<https://goo.gl/maps/eCvUR62mt3D6WGBF6>

Leymen, 68220



Source : Google maps

Accès en transports en commun

Arrêt du tram 10 « Rodersdorf Bahnhof », 10 minutes à pied du lieu de rdv (suivre le tracé du tram en direction de Leymen).

Anfahrt mit öffentlichen Verkehrsmitteln

Verkehrsmitteln : Tramhaltestelle 10 „Rodersdorf Bahnhof“, 10 Gehminuten vom Treffpunkt entfernt (Weg entlang Tram Richtung Leymen folgen).

Stationnement

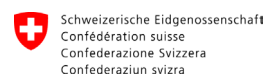
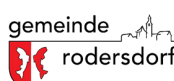
Stationnement autorisé sur le parking des jardins familiaux à côté du poste frontière de Rodersdorf/, à environ 5-8 minutes à pied du lieu de rdv.

Pas de places de stationnement sur le lieu de l'inauguration.

Parken

Parken auf dem Parkplatz des Familiengartensvereins erlaubt, direkt hinter der CH-F Grenze, Zollhaus/Vereinslokal Calvados, ca. 5-8 Gehminuten vom Treffpunkt entfernt.

Keine Parkmöglichkeiten direkt vor Ort.



Rhin Supérieur | Oberrhein

